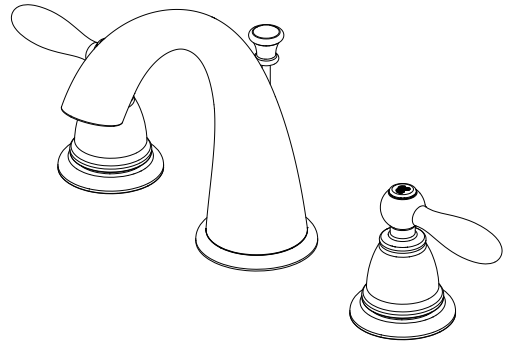




PFWSC3860CP PFWSC3860ZBN PFWSC3860ORB

## TWO HANDLE LAVATORY FAUCET

MEZCLADORA PARA TINA LAVABO DE DOS / ROBINET DE LAVABO À DEUX POIGNÉES



### Installation Instructions

Instrucciones de instalación / Instructions d'installation

#### ENGLISH

##### CAUTION-TIPS FOR REMOVAL OF OLD FAUCET:

Always turn off water supply before removing existing faucet or replacing any part of the faucet. Open the faucet handle to relieve water pressure and ensure that water is completely shut off.

#### ESPAÑOL

##### PRECAUCIÓN-CONSEJOS PARA CAMBIAR LA LLAVE MEZCLADORA:

Siempre corte el suministro de agua antes de retirar el grifo actual o reemplazar cualquier pieza del mismo. Abra la llave del grifo para liberar la presión de agua y asegurar que ya no corre agua.

#### FRANÇAIS

##### ATTENTION-SUGGESTIONS POUR ENLEVER L'ANCIEN ROBIENT:

Toujours couper l'alimentation en eau avant d'enlever ou de démonter le robinet. Ouvrir le robinet pour libérer la pression d'eau et pour s'assurer que l'alimentation en eau a bien été coupée.

#### CARE INSTRUCTIONS:

To preserve the finish of your faucet, apply non-abrasive wax. Any cleaners should be rinsed off immediately. Do not use abrasive cleaners on the faucet.

#### INSTRUCCIONES DE CUIDADO:

Para conservar el acabado que cubre las partes metálicas de su llave mezcladora, aplique cera que no sea abrasiva, como una cera para autos. Si usa algún tipo de limpiador, deberá enjuagarlo inmediatamente. Los abrasivos suaves son aceptables en acabados platinum y LifeShine.

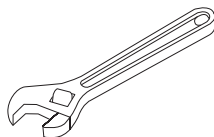
#### DIRECTIVES D'ENTRETIEN:

Pour préserver la fini des pièces métalliques du robinet, appliquer une cire non abrasive comme une cire à voiture. Rincer immédiatement le robinet après l'avoir nettoyé avec un agent nettoyant. Les finis platinum et LifeShine peuvent être nettoyés à l'aide de produits abrasifs doux.

### You may need/Usted puede necesitar/ Aticles dont vous pouvez avoir besoin



Goggles  
Anteojos Protectores  
Lunettes de sécurité



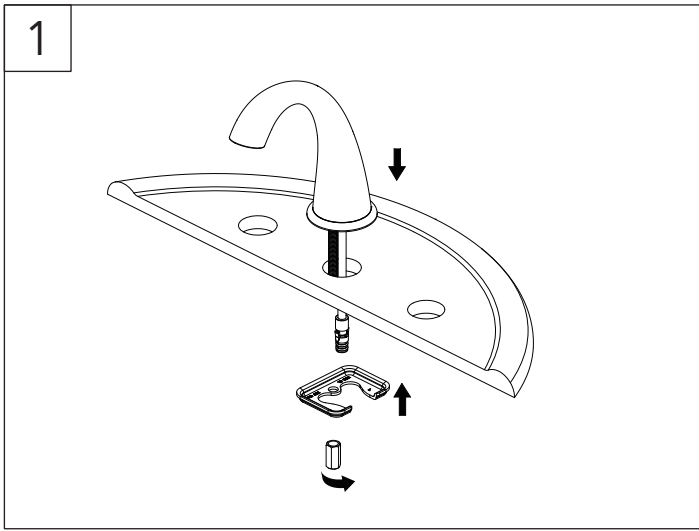
Wrench  
Llave  
Clé ajustable



Sealant Tape  
Cinta Selladora  
Ruban d'étanchéité



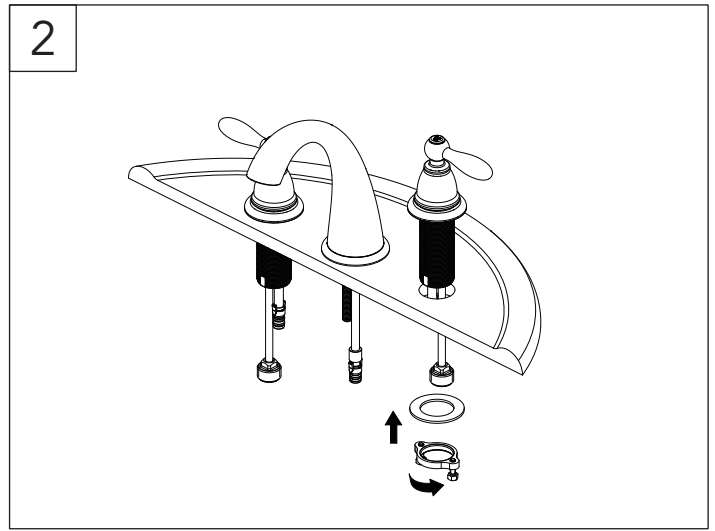
Silicone  
Silicón  
Silicone



Shut off water supplies. Place spout through mounting hole in sink, secure spout with metal washer and nut.

Cierra el suministro de agua. Introduce el caño con junta a través del orificio de montaje en el grifo, asegura el caño con la arandela y la tuerca de metal.

Fermez l'alimentation d'eau. Insérez le bec dans le trou du lavabo puis fixez-le avec une rondelle en métal et un écrou.



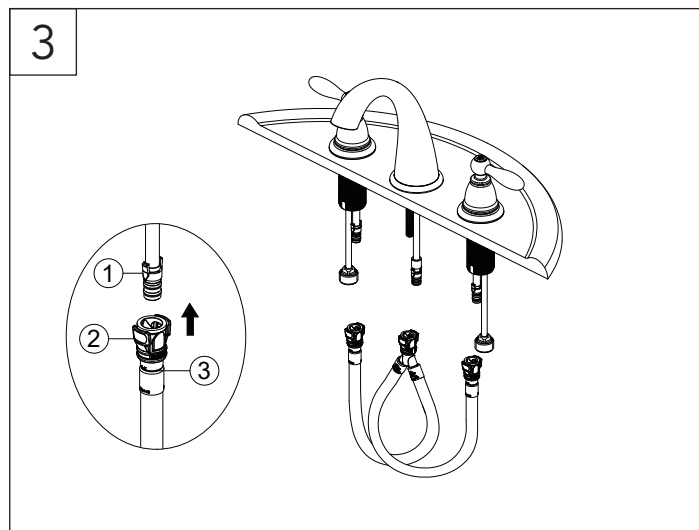
Slide hot and cold end valves through sink mounting holes. Make sure long tubes are installed away from spout.

Note: Hot side end valve is labeled. Secure end valves with washers and nuts. Hand tighten nuts onto shank. Lock nuts into position by tightening screws.

Desliza las válvulas para agua caliente y fría a través de los orificios de montaje del lavamanos. Verifica que los tubos largos estén lejos del caño.

Nota: La válvula de agua caliente está etiquetada. Asegura las válvulas con arandelas y tuercas. Asegura las tuercas al v stago, apretando con la mano. Fija las tuercas en posición, apretándolas.

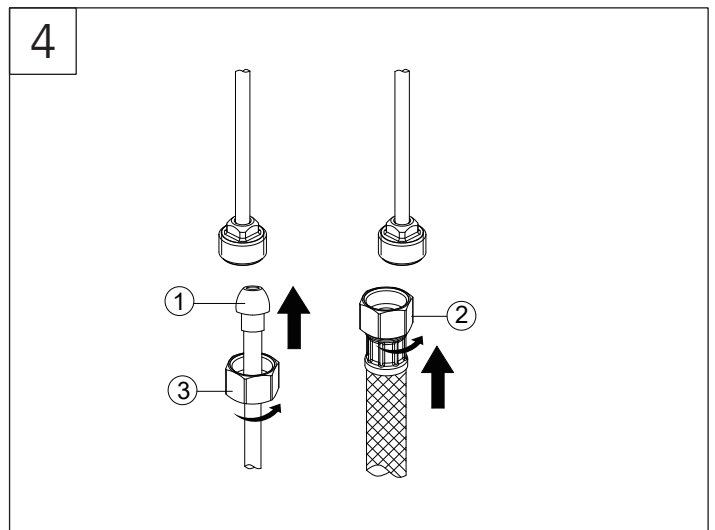
Insérez les robinets d'arrêts chaud et froid dans les trous de fixation du lavabo. Veillez à ce que les longs tubes ne soient pas installés près du bec. Remarque : Le robinet d'arrêt de l'eau chaude est étiqueté « chaud ». Fixez fermement les robinets d'arrêt au moyen de rondelles et d'écrous. Serrez les écrous à la main sur la tige de fixation. Placez les écrous de blocage dans la bonne position en serrant les vis.



Align tabs (1) and (2) on quick connects (3). Push quick connect housing firmly upward and snap onto receiving tube tab. Pull down moderately to ensure connection has been made. If it is necessary to remove quick connect, squeeze tabs on hose between index finger and thumb, then pull down to disconnect.

Alinea las pestañas (1) y (2) con los conectores (3). Presiona firmemente la carcasa de conexión rápida hacia arriba hasta que encaje en la pestaña del tubo. Hájala ligeramente hacia abajo para verificar que la conexión se realizó. Si es necesario, retira la conexión rápida, aprieta las pestañas de la manguera con el dedo índice y el pulgar, y hala hacia abajo para desconectarla.

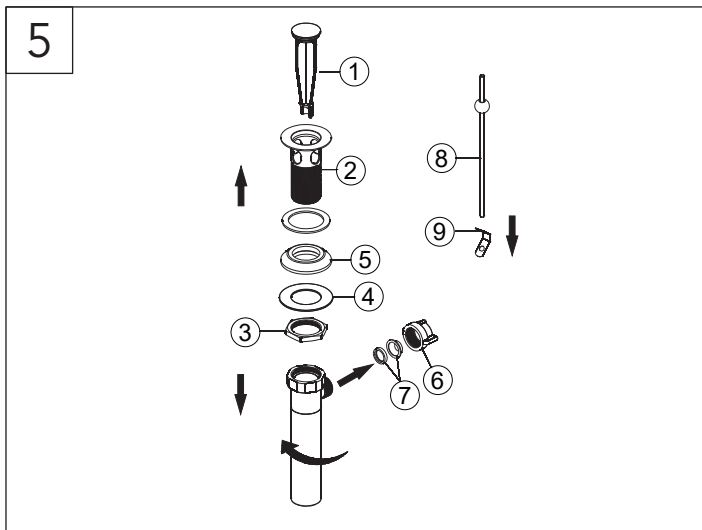
Alignez les languettes (1) et (2) sur les connecteurs à branchement rapide (3). Poussez fermement le connecteur à branchement rapide vers le haut, et enclenchez-le dans la languette du tuyau récepteur. Tirez légèrement vers le bas pour vérifier qu'il est bien enclenché. S'il vous faut absolument retirer le connecteur à branchement rapide, appuyez sur les languettes du tuyau avec l'index et le pouce, et tirez vers le bas pour débrancher.



Make connections to water lines. Use 1/2" I. P. S. faucet connections (2) or use supply line coupling nuts (3) with 3/8" O. D. ball-nose riser (1). Use wrenches to tighten connections. Do not overtighten.

Conecta a las líneas de suministro. Usa conexiones de grifos de 1/2" I. P. S (2) o las tuercas de acoplamiento de líneas de suministro incluidas (3) con un tubos montantes de bola de diámetro exterior de 3/8" (1). Usa llaves para apretar las conexiones. No aprietes demasiado.

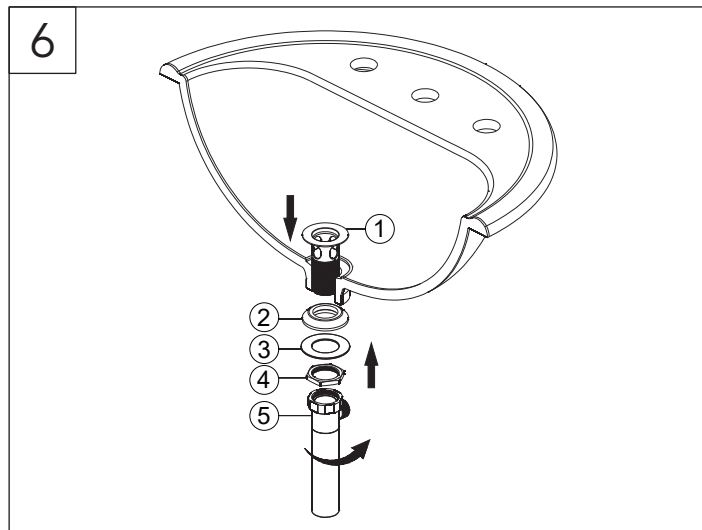
Branchez l'alimentation en eau. Utilisez un raccord de robinet I. P. S (2) de 1,27 cm (1/2 po) ou utilisez des écrous d'accouplement (3) pour conduite d'alimentation avec colonne montante à embout arrondi au diamètre extérieur de 0,95 cm (3/8 po) (1). Utilisez la clé pour serrer les raccords. Ne serrez pas trop.



Remove stopper (1) and flange (2). Screw brass nut (3) all the way down. Push metal washer (4) and gasket (5) down. Unscrew pivot nut (6) from the pop-up body and remove the seal washers (7). Take off the spring clip (9) from horizontal rod (8).

Retira el tope (1) y la brida (2). Enrosca la tuerca de latón (3) hasta el límite. Empuja la arandela de metal (4) y la junta (5) hacia abajo. Desenrosca la tuerca pivotante (6) del cuerpo del desagüe emergente y retira las arandelas de sellado (7). Saca el sujetador de resorte (9) de la varilla horizontal (8).

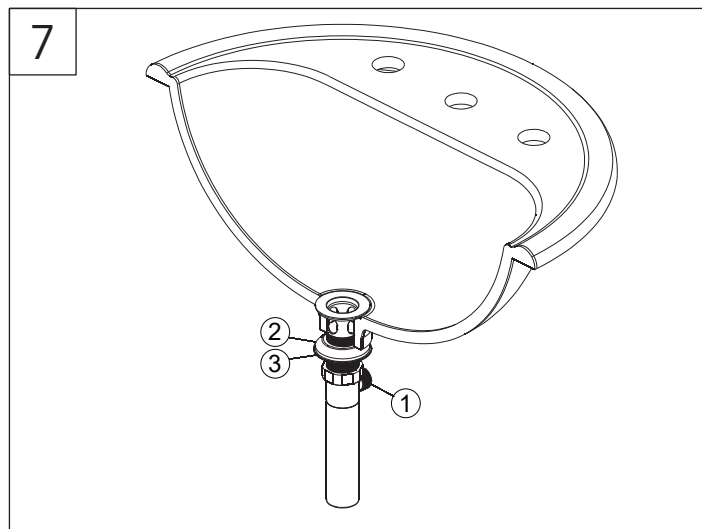
Retirez le bouchon (1) et la bride (2). Vissez l'écrou en laiton (3) complètement jusqu'en bas. Poussez la rondelle en métal (4) et le joint (5) jusqu'en bas. Dévissez l'écrou de pivot (6) du corps d'évacuation et retirez les rondelles d'étanchéité (7). Retirez la pince à ressort (9) de la tige horizontale (8).



Apply silicone to underside of flange (1). Insert flange into sink. Install gasket (2), metal washer (3) and brass nut (4) onto flange (1) from below sink, but do not tighten brass nut. Screw on tail piece (5) and hand tighten.

Aplica silicona en el lado inferior de la brida (1). Coloca la brida en el fregadero. Instala la junta (2), la arandela de metal (3) y la tuerca de latón (4) en la brida (1) desde abajo del fregadero, pero no aprietes la tuerca de latón. Atornilla en el tubo extensor (5) y aprieta con la mano.

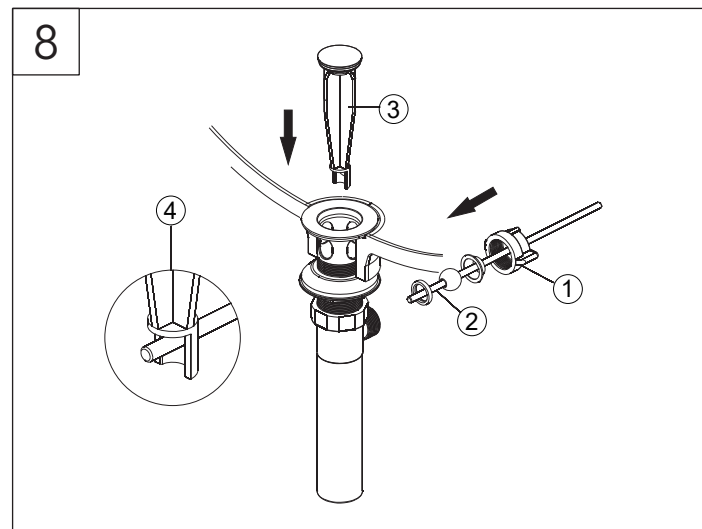
Appliquez de la silicone sur le dessous de la bride (1). Insérez la bride dans le lavabo. Installez le joint (2), la rondelle en métal (3) et l'écrou en laiton (4) sur la bride (1) à partir du dessous du lavabo, mais ne serrez pas l'écrou en laiton. Vissez l'embout (5) et serrez à la main.



With pivot (1) facing toward faucet, pull pop-up straight down into drain hole and secure gasket (2), metal washer (3) and brass nut. Remove excess sealant.

Con el pivote (1) de frente al grifo, hala el cuerpo del desagüe emergente de forma recta hacia abajo y hacia el interior del orificio de drenaje y asegura la junta (2), la arandela de metal (3) y la tuerca de latón. Limpia el exceso de sellador.

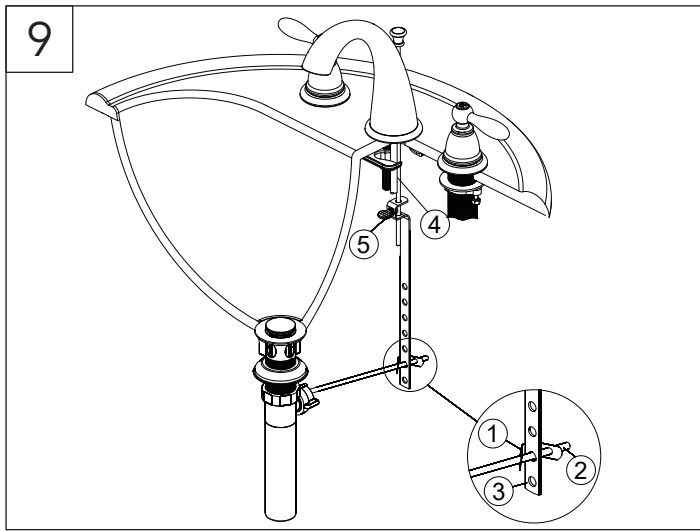
Avec le pivot (1) orienté vers le robinet, enfoncez tout droit le corps d'évacuation dans le trou d'évacuation et fixez le joint (2), la rondelle en métal (3) et l'écrou en laiton. Retirez l'excès de produit d'étanchéité.



Install horizontal rod (2) and stopper (3) as non-removable (4). Hand tighten pivot nut (1).

Instala la varilla horizontal (2) y el tapón (3) en la posición fija (4). Aprieta la tuerca del orificio del pivote con la mano (1).

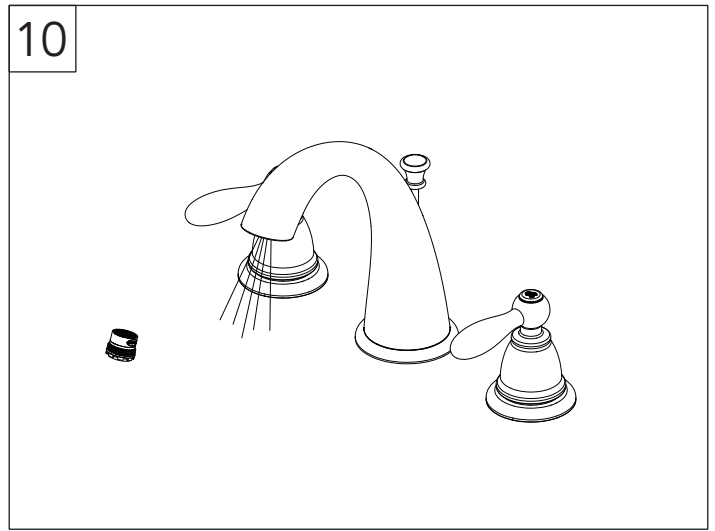
Installez la tige horizontale (2) et le bouchon (3) en position non amovible (4). Serrez l'écrou de pivot à la main (1).



Place one end of spring clip (1) onto the end of horizontal rod (2). Insert horizontal rod (2) through a hole on strap (3). Connect the other end of spring clip (1) to horizontal rod (2). Insert lift rod (4) into strap and tighten screw (5).

Coloque un extremo del sujetador de resorte (1) en el extremo de la varilla horizontal (2). Coloque la varilla horizontal (2) a través de un orificio en la correa (3). Conecte el otro extremo del sujetador de resorte (1) en la varilla horizontal (2). Inserta la vara del aireador (4) en la correa y aprieta el tornillo (5).

Placez une extrémité de la pince à ressort (1) au bout de la tige horizontale (2). Insérez la tige horizontale (2) à travers un trou sur la courroie (3). Raccordez l'autre extrémité de la pince à ressort (1) à la tige horizontale (2). Insérez la tige de levage (4) dans la courroie et serrez la vis (5).



Important: After installation is complete, remove aerator. Turn on water supply and allow both hot and cold water to run for at least one minute each. While water is running, check for leaks. Replace aerator. This flushes away any debris that could cause damage to internal parts.

Importante: Después de terminar la instalación, remueve el aireador. Abre el suministro de agua y deja que corran el agua fría y caliente, cada una por un mínimo de un minuto. Con el chorro abierto, verifica que no haya fugas. Coloca el aireador de nuevo. Esto enjuaga cualquier suciedad que podría dañar las piezas internas.

Important : Une fois l'installation terminée, retirez l'aérateur. Ouvrez l'alimentation en eau, et laissez couler l'eau chaude et l'eau froide pendant au moins une minute chacune. Pendant que l'eau coule, vérifiez s'il y a des fuites. Remettez l'aérateur en place. Ce rinçage chasse les débris éventuels qui pourraient endommager les pièces internes.

#### Maintenance

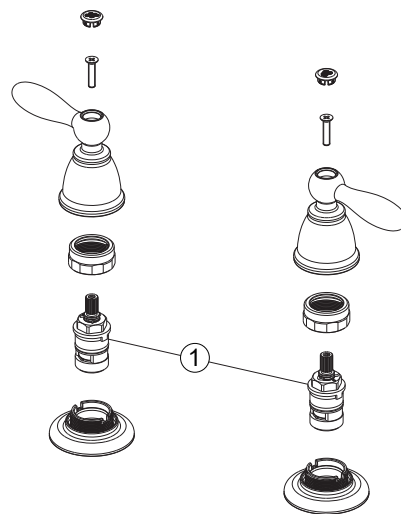
If faucet leaks from spout outlet -Shut off water supplies-replace cartridge (1).  
Note: Install cartridge (1) correctly for proper handle rotation.

#### Mantenimiento

Si la llave tiene filtraciones del pico del tubo de salida-Cierre los suministros de agua-Reemplace el ensamble de la Unidad de la Espiga (1).  
Note: Instale las espigas (1) correctamente para obtener una rotación debida.

#### Entretien

Si le robinet fuit par la sortie du bec-coupez l'eau puis remplacez l'obturateur (1).  
Nota: Installer correctement les obturateurs (1) pour que les manettes tournent dans le bon sens.



\* Specify Finish  
 Especificque el Acabado  
 Précisez le Fini

